

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:233340

21.03.2019-07:45

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 2.444

CONTAINER ID: LB SC 1560

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7182301	2511072050	540	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
21.03.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180222283
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	5009179320
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M4						
7182302	2511071650	624	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
21.03.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180222284
	P: 24 -LT2	X	0		TBA-500079	5009179321
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M5						
7182303	2511071851	624	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500042699
21.03.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180222285
	P: 24 -LT2	X	0		TBA-500079	5009179322
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M7						
7182304	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
21.03.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	552		TBA-500086	180222286
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	5009179323
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M8						
7182305	2511084450	540	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500042702
21.03.2019	2511084458				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180222287
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	5009179324
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M9						

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



MAGNA PT B.V. & Co.KG, Werk Neuenstein
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Magna PT S.p.A.
Via delle Violette

I – 70026 Modugno (BA)

Datum: 21.03.2019
Abteilung: N/MLS2
Beleg:

Versandart: Sped. Schweitzer
Versand-Nr.:

Kontakt: MAA1/H. Hollenbach

Absender:
MAGNA PT B.V. & Co.KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 21.03.2019

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
57	Abtriebswelle 1	1 Gitterboxen	2400 kg
57	Abtriebswelle 2	1 Gitterboxen	
60	Kupplungsgehäuse	2 Paletten	
85	Antriebswelle	1 Gitterboxen	
248	Differential	8 EW – Palette	

GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik
Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
GETRAG InnovationsCenter
Hermann-Hagenmeyer-Straße
74199 Untergruppenbach
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach, Registergericht
HRA 104271, Amtsgericht Stuttgart
Pers. haftende Ges.: GETRAG CH
Beteiligungsges. mbH mit Sitz in Chur

Handelsregister Graubünden
Firmennr. CH-350.4.000.888-0
Geschäftsführer:
Dr. Robert Schwarz,
Dr. Robert Martin Schwarz

Bankverbindung:
BW Bank AG, Stuttgart
BLZ 600 501 01
Kto.Nr.: 4000336
DE97 6005 0101 0004 0003 36
SWIFT: SOLA DE ST 600

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließliche y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

wild = Exemplar für Auftragsgeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer
 blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur
 wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blauw = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder
 blanco = Exemplare per committente rosa = Exemplare per mittente blu = Exemplare per destinatario verde = Exemplare per trasportatore
 white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
 hvid = Exemplar for ordergiver rosa = Exemplar for afsender bla = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for bemandr

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via delle Violette I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 21.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Belegte Dokumente Documents annexes LS. 21032019							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	
10 x EWP DIVO AEMAG Getriebeteile		3 x Gitterboxen Getriebeteile		10 x EWP DIVO AEMAG Getriebeteile		87084050	
„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“ -001255-							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		14 Rückstellung (Remboursement)		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'achèvements		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
UN-Nummer Numéro UN		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		19 zu zahlen vom Absender À payer par l'expéditeur		Vährung Monnaie	
13		14		19		20	
21 Ausgefüllt in Remplie par				24 Gut empfangen - / U.S.20 Réception des marchandises			
21				24			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			
22				23			
25 Angaben zur Beförderung des Gutes Informations sur le transport de la marchandise				26 Angaben zur Beförderung des Gutes Informations sur le transport de la marchandise			
25				26			
27 Amtliches Kennzeichen Numéro officiel				28 Amtliches Kennzeichen Numéro officiel			
27				28			
29 Anhang Annexe				30 Anhang Annexe			
29				30			

En cas de marchandises dangereuses, mentionner à la dernière ligne du carnet: Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupes d'emballage. Marchandises ces classes 1 et 2: Voir demande spéciale dans ANN. Chapitre 6.

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

white - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for sender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for befalder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 21.03.2019		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 233340		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs	
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 13-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Karton	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
10 Statistiknummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2444 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20 m³		13 The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.	
14 Rückstellung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement	19 Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
21 Ausgestellt in Etabli à Neuenstein		22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaires du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		28 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
29 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		30 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
31 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		32 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
33 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		34 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
35 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		36 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
37 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		38 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
39 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		40 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
41 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		42 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
43 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		44 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
45 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		46 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
47 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		48 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
49 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		50 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
51 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		52 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
53 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		54 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
55 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		56 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
57 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		58 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
59 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		60 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
61 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		62 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
63 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		64 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
65 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		66 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
67 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		68 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
69 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		70 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
71 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		72 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
73 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		74 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
75 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		76 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
77 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		78 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
79 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		80 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
81 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		82 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
83 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		84 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
85 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		86 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
87 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		88 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
89 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		90 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
91 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		92 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
93 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		94 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
95 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		96 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
97 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		98 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
99 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		100 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-002990 vom 21.03.2019



19-002990

Ludwigsburg, 21.03.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR), marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7182301	26	COLLI	Getriebetelle	4.844	
2	7182302					
3	7182303					
4	7182304					
5	7182305					
Summe: Total:					4.844,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung erfolgt gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer. (BA) Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A.	
19 Kfz. Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer					27 Gut 19-002990 empfangen am Réception des marchandises le 21 APR 2019 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterzeichnung und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604